



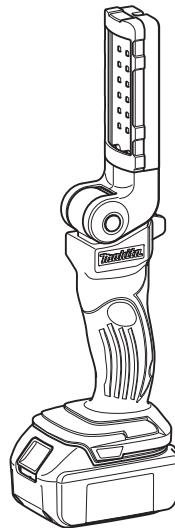
牧田®

牧田牌
专业电动工具

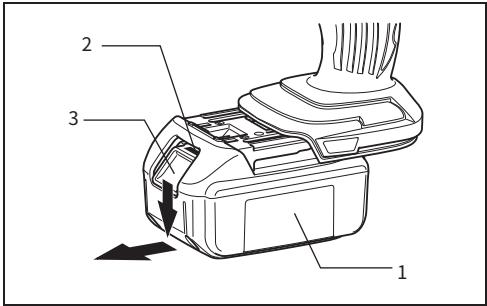
使用说明书

充电式折叠LED灯

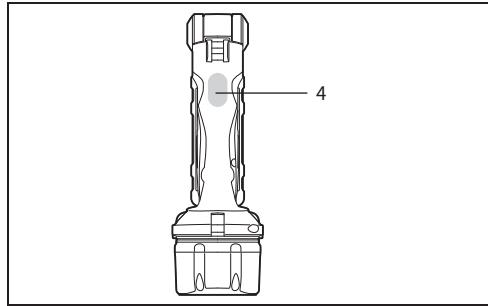
DML801



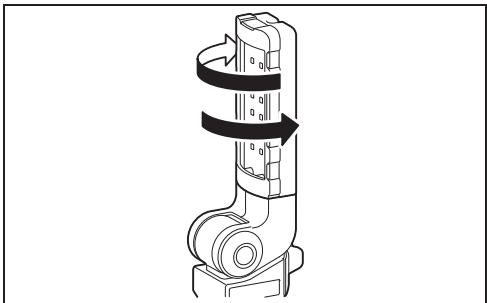
使用前请阅读。保留备用。



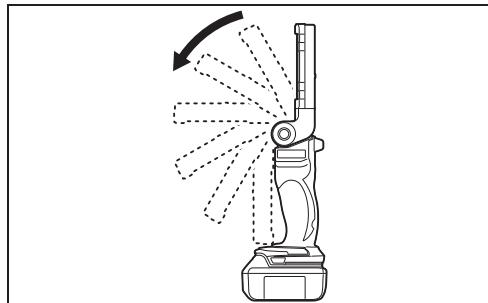
1



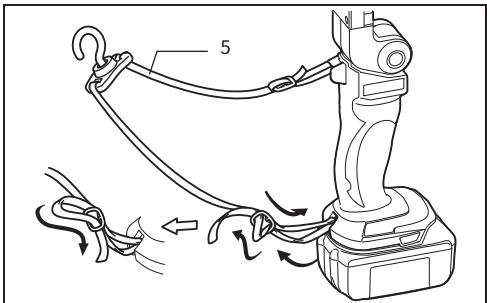
2



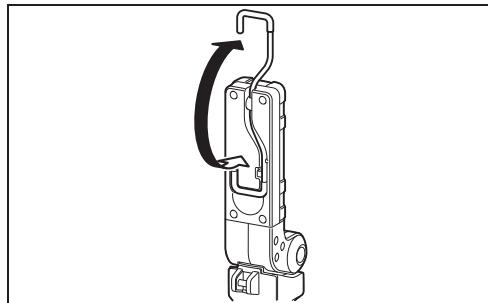
3



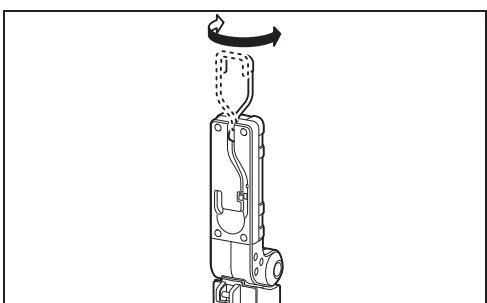
4



5



6



7

1. 电池套管
2. 红色指示灯

3. 按钮
4. 开关

5. 肩带

规格

型号	DML801	
电压	14.4 V / 18 V	
LED	0.51 W X 12 pcs	
工作时间	LED X 12 pcs	约 3.0 小时 (BL1415)
		约 4.0 小时 (BL1415N)
		约 7.0 小时 (BL1430/BL1430B)
		约 14 小时 (BL1460B)
		约 4.0 小时 (BL1815)
		约 5.0 小时 (BL1815N)
		约 7.0 小时 (BL1820/BL1820B)
		约 9.0 小时 (BL1830/BL1830B)
		约 14 小时 (BL1840/BL1840B)
		约 17 小时 (BL1850/BL1850B)
工作时间	LED X 6 pcs	约 20 小时 (BL1860B)
		约 8.0 小时 (BL1415)
		约 9.0 小时 (BL1415N)
		约 16 小时 (BL1430/BL1430B)
		约 32 小时 (BL1460B)
		约 10 小时 (BL1815)
		约 13 小时 (BL1815N)
		约 17 小时 (BL1820/BL1820B)
		约 22 小时 (BL1830/BL1830B)
		约 34 小时 (BL1840/BL1840B)
尺寸	伸展 (无挂钩)	380 mm X 79 mm X 116 mm (15" x 3-1/8" x 4-9/16") (使用电池BL1830)
	折叠	246 mm X 79 mm X 116 mm (9-11/16" x 3-1/8" x 4-9/16") (使用电池BL1830)
净重		0.65 kg (1.4 lbs) (使用电池BL1415/BL1415N)
		0.84 kg (1.9 lbs) (使用电池BL1430/BL1430B/BL1460B)
		0.70 kg (1.6 lbs) (使用电池BL1815/BL1815N/BL1820/ BL1820B)
		0.95 kg (2.1 lbs) (使用电池BL1830/BL1830B/BL1840/ BL1840B/BL1850/BL1850B/BL1860B)

重要安全指导

⚠ 警告：

在使用电动工具时，应始终遵守包括如下内容在内的基本安全注意事项，以降低火灾、触电或人身伤害的风险：

阅读所有指导。

1. 使用电池套管前，请阅读 (1) 电池充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池之产品上的所有指导说明和警戒标记。
2. 仅使用制造商指定的充电器进行充电。适用于一种类型电池组的充电器如果用于其他电池组可能会引起火灾危险。
3. 使用充电器铭牌上规定电压的电源。

4. 请勿尝试使用升压变压器、发动机发电机或直流电源插座为该充电式 LED 灯供电。
5. 请在 10°C-40°C (50°F-104°F) 的室温环境下给本灯电池仓充电。若电池仓发热，需待其冷却后再进行充电操作。
6. 本灯电池组不使用时，需远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝等金属物品——此类小型金属物可能连接电池的两个端子。电池端子短路可能引发火花、灼伤或火灾。
7. 充电完成后，或在对本灯进行任何维护、清洁操作前，请将充电器从电源插座上拔下。
8. 本灯的电池固定部件不具备防水性能。请勿在潮湿环境中使用本灯，勿将其暴露在雨雪中，也不可用水冲洗本灯。
9. 请勿用镊子、金属工具等触碰充电式 LED 灯灯头的内部。
10. 本灯电池在不当使用情况下可能会喷出液体，请勿接触该液体。若不慎接触，需立即用水冲洗；若液体溅入眼睛，还需及时就医。电池喷出的液体可能引发皮肤刺激或灼伤。
11. 请勿使本灯电池仓短路：
 - (1) 勿用任何导电材料触碰电池端子；
 - (2) 勿将电池仓与钉子、硬币等金属物品一同存放在容器内；
 - (3) 勿将电池仓暴露在水或雨中。
12. 电池短路可能导致大电流流通、设备过热，进而引发灼伤甚至故障。若电池电解液溅入眼睛，请立即用清水冲洗并就医，否则可能导致失明。
13. 请注意避免摔落或撞击本灯的电池部件。
14. 即使本灯电池仓严重损坏或完全报废，也请勿对其进行焚烧——电池仓在火中可能发生爆炸。

⚠ 警告：

1. 当本充电式 LED 灯不使用时，请务必关闭开关，并将电池仓从灯体中取出。
2. 请勿将本灯及电池仓存放在温度可能达到或超过 50°C (122°F) 的环境中。
3. 请勿使本灯受到摔落、撞击等冲击。
4. 请勿让 LED 灯光持续直射眼睛，否则可能造成眼部损伤。
5. 本灯点亮时，请勿用布料、纸箱等物品覆盖或堵塞灯体，此举可能引发起火。
6. 请勿拆解充电器或电池仓；如需维修，请交由专业人员处理。错误组装可能导致触电或火灾风险。
7. 本灯仅可搭配指定型号的电池组使用，使用其他电池组可能造成受伤或火灾风险。
8. 若本灯的使用时长突然大幅缩短，请立即停止使用，否则可能引发过热、灼伤甚至爆炸风险。
9. 请勿使用已损坏的电池。

10. 请在电池仓电量完全耗尽前充电。当发现灯具电量不足时，需立即停止使用并为电池仓充电。
11. 切勿为已充满电的电池仓重复充电，过度充电会缩短电池的使用寿命。
12. 若出现任何故障，请咨询就近的牧田（Makita）服务中心或经销商。为保障产品的安全性与可靠性，维修、保养或调试工作需由牧田授权服务中心执行。
13. 若长期不使用本灯，每六个月需为电池仓充电一次。

FCC 用户注意事项

未经负责合规性的相关方明确批准，对本设备进行改装或改动，可能会剥夺用户操作本设备的权限。本设备已通过测试，符合美国联邦通信委员会（FCC）第 15 部分规定中 B 类数字设备的限值要求。这些限值旨在为住宅环境提供合理防护，避免设备造成有害干扰。本设备会产生、使用并可能辐射射频能量，若未按照说明书安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。但无法保证特定安装环境下不会出现干扰。若本设备对无线电 / 电视接收造成有害干扰（可通过开关设备判断），建议用户尝试以下措施解决：

- 调整接收天线的方向或位置；
 - 增大设备与接收器之间的距离；
 - 将本设备连接到与接收器不同电路的电源插座；
- 咨询经销商或经验丰富的无线电 / 电视技术人员获取帮助。

本设备符合美国联邦通信委员会第 15 部分规定。

设备运行需遵守以下两点：

- (1) 本设备不得造成有害干扰；
- (2) 本设备必须接受任何接收到的干扰（包括可能导致非预期运行的干扰）。

CAN ICES-005(B)/NMB-005(B)

请妥善保存本说明

⚠ 警告：

仅可使用牧田（Makita）原装锂离子电池。使用非牧田原装电池，或经过改装的电池，可能导致电池爆裂，进而引发火灾、人身伤害及财产损失。

功能说明

充电

使用前，请使用牧田（Makita）充电器为电池仓充电。

电池仓的安装与拆卸（图 1）

- 安装或拆卸电池仓前，务必关闭充电式 LED 灯的开关。
- 拆卸电池仓：滑动电池仓正面的按钮，同时将电池仓从灯体中滑出。
- 安装电池仓：将电池仓上的舌片对准灯体外壳的凹槽，顺势滑入安装位。请务必将电池仓完全插入，直到听到“咔嗒”声锁定到位；若能看到按钮上方的红色指示灯，说明未完全锁定，需继续插至红色指示灯不可见为止。否则电池仓可能意外从灯体掉落，造成您或周边人员受伤。
- 安装电池仓时请勿用力强行推入。若电池仓无法顺畅装入，说明安装方式有误。

电池保护系统

本产品配备电池保护系统，可自动切断输出电源以延长电池使用寿命。当电池剩余电量过低时，灯具在运行中会熄灭——这是保护系统启动所致，并非灯具故障。请将电池仓从灯体中取出并充电。使用非牧田原装电池或经过改装的电池，将导致牧田灯具及充电器的保修失效。

开关操作（图 2）

⚠ 警告：

- 请勿直视 LED 灯或光源。
- 本 LED 灯的开关具有三档循环状态，对应关系如下：

开关操作	灯光状态
1 次按压	所有 LED 灯亮起
2 次按压	仅 6 盏 LED 灯亮起
3 次按压	所有 LED 灯熄灭

灯头角度

灯头可按每 45° 为一档调节，共 7 档
(向右可转 90°，向左可转 180°)（图 3）。
此外，灯头角度可在 0° 至 180° 范围内调节，
每 30° 为一档（图 4）。

挂带

将挂带安装在灯具上（图 5）。

金属挂钩

使用前将金属挂钩扳至直立状态（图 6）。
该挂钩可 360° 旋转（图 7）。

维护保养

⚠ 警告：

- 严禁使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物质清洁灯具，否则可能导致灯具变色、变形或开裂。

为保障产品的安全性与可靠性，维修、保养或调整工作需由牧田授权服务中心执行，且务必使用牧田原装零配件。

可选配件

⚠ 警告：

本手册中推荐的这些配件 / 附件适用于本牧田充电式 LED 灯。
使用其他任何配件 / 附件可能会造成人身伤害风险。
配件 / 附件仅可按照正确的预期用途使用。

- 牧田原装电池及充电器

说明：

- 本列表中的部分物品可能会作为标准配件随灯具包装附赠，具体会因国家 / 地区不同而有所差异。